

Temple Sha'arey Shalom
Erev Shabbat
2020/2021

Erev Shabbat Service
KABBALAT PANIM --- WELCOMING
BLESSINGS FOR SHABBAT

Niggun

Breathing Meditation

By Ruth F. Brin, z"l

*Praise be You, Eternal One our God, Ruler of the universe, _Who with
Your word brings on the evening twilight . . . _rolling away the light
before the darkness.*

The trees are silent, and the earth is still,
the sun makes no sound; no voice has the hill.
The earth rolls in silence, the stars pierce the sky,
the moon will not whisper, the clouds cannot sigh.
And though God has bid them, we have not heard,
this night has fallen without sound of God's Word.
Yet Your law sends the stars across the night,
the earth turns surely from darkness to light.
How then shall we praise God who silently gives?
Each silently praises who righteously lives.
Our stillness is praise when our ears have heard
the command of love: God's unspoken word.

◆ הִנֵּה מָה טוֹב וַיְמָה נְעִים שֶׁבֶת אָחִים גַּם יַחַד

Hine ma tov u'ma-nayim
Shevet ach-im gam ya-chad

How good it is for sisters and brothers to be together.

MAH YAFEH HAYOM

Mah yafeh hayom, Shabbat shalom.

מה יפה היום, שבת שלום.

I begin with a prayer of gratitude for all that is holy in my life. God needs no words, no English or Hebrew, no semantics or services but I do. Through prayer I can sense my inner strength, my inner purpose, my inner joy, my capacity to love, as I reach upward in my prayer. To love God is to love each other, to work to make our lives better. To love God is to love the world God created and to work to perfect it. To love God is to love, dreams of peace and joy that illumine all of us, and to bring vision to life.

L'CHA DODI

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כַּלָּה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

L'chah Dodi likrat kalah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

BELOVED, COME and meet the bride; beloved come to greet Shabbat.

שְׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד, הַשְׁמִיעֵנִי אֵל הַמְיֻחָד, יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד, לְשֵׁם
וּלְתַפְאֵרַת וּלְתַהֲלָה.

Shamor v'zachor b'dibur echad, hishmanu El ham'yuchad, Adonai echad ush'mo

echad l'shem ul'tiferet v'lithilah.

"Keep" and "remember": a single command the Only God caused us to hear; the Eternal is One, God's Name is One; glory and praise are God's.

לְקַרְאֵת שַׁבָּת לָכוּ וְנִלְכָה, כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה, מִרְאֵשׁ מִקְדָּם נְסוּכָה, סוּף
מֵעֵשָׂה בְּמַחְשָׁבָה וְתַחֲלָה.

*Likrat Shabbat l'chu v'neilcha, ki hi m'kor hab'rachah, meirosh mikedem n'suchah,
sof maaseh b'machashava t'chilah.*

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing.

Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made.

הִתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי, כִּי בָּא אֲוִרְךָ קוּמִי אֲוִרִי, עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דְּבִרִי, כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ
נִגְלָה.

*Hitor'ri Hitor'ri, ki va oreich, kumi ori, uri uri shir dabeiri, k'vod Adonai alayich
niglah.*

Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake and sing: the Eternal's glory
dawns upon you.

(We rise and face the door to greet the Sabbath Bride)

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעֲלָהּ, גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהֲלָהּ, וְתוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָהּ, בּוֹאִי כְלָהּ,
בּוֹאִי כְלָהּ.

*Bo-i v'shalom ateret ba'lah, gam b'simchah uv'tzoholah, toch emunei am s'gulah, bo-i
chalah, bo-i chalah.*

Enter in peace, O crown of your husband; enter in gladness, enter in joy. Come to the
people that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride!

Shalom Aleicheim שלום עליכם

Shalom Alaicheim Mal'achei Hasharet Mal'achai elyon, Mimelech Mal'chei
ham'lachim hakadosh baruch hu.

Bo'achem L'shalom Mal'achei Hashalom, Mal'achai elyon, Mimelech Mal'chei
ham'lachim hakadosh baruch hu.

Barchuni l'shalom Mal'achei Hashalom, Mal'achai elyon, Mimelech Mal'chei
ham'lachim hakadosh baruch hu.

Tzeitchem l'shalom Mal'achei Hashalom, Mal'achai elyon, Mimelech Mal'chei
ham'lachim hakadosh baruch hu.

שְׁלוֹם עָלֵיכֶם מַלְאַי הַשָּׁרֵת מַלְאַי עֲלִיוֹן
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאַי הַשָּׁלוֹם מַלְאַי עֲלִיוֹן
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

בְּרַכּוֹנִי לְשָׁלוֹם מַלְאַי הַשָּׁלוֹם מַלְאַי עֲלִיוֹן
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

צִאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאַי הַשָּׁלוֹם מַלְאַי עֲלִיוֹן
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

Translation:

Peace be unto you, ye ministering Angels, Angels of the
most High, ye that come from the Supreme King of Kings,
the Holy One, blessed be God

May your coming be in peace, ye ministering Angels, Angels
of the most High, ye that come from the Supreme King of Kings,
the Holy One, blessed be God.

Bless me with peace, ye ministering Angels, Angels of the
Most High, ye that come from the Supreme King of Kings, the

Holy One, blessed be God.

Go ye forth in peace, ye ministerng Angels, Angels of the Most High, ye that come from the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be God.

Hatzi Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ,
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ:
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא,

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאַמְרֵן בְּעַלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Yitgadal v'yitkadash shmay rabah bi-almah di-vrah chirutay, v'yamlich malchutay
b'chayaichon u'v'yomaychon u'v'cha-yeah d'chol bait Yisrael, b'agalah, uvizman
kareev v'imru: Amen.*

Yehay shmay rabah m'varach la'alam u'l'almei almayah.

*Yitbarach v'yishtabach, v'yit-pa'ar, v'yit-romam, v'yit-nasei, v'yit-hadar, v'yit-aleh,
v'yit-halal shmay d'kudshah, b'rich hu. L'eilah min kol birchata v'shirata, tushb'chata
v'nechemata da'amiran b'alma, v'imru: Amen.*

EXALTED and hallowed be God's great name, in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel —speedily, imminently. To which we say: Amen.

Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say: Amen.

ENTRANCES to holiness are everywhere.
The possibility of ascent is all the time,
even at unlikely times and through unlikely places.
There is no place on earth without the Presence.
Buber

שְׁמַע וּבְרַכּוֹתֶיהָ

Shema Uvirchoteha

Shema and Its Blessings

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Barchu et Adonai ham'vorach!
Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed!

PRAISE ADONAI to whom praise is due forever!
Praised be Adonai to whom praise is due,
now and forever!

Reading 1:
THIS IS AN HOUR of change.
Within it we stand uncertain on the border of light.
Shall we draw back or cross over?
Where shall our hearts turn?
Shall we draw back, my brother, my sister,
or cross over?
This is the hour of change, and within it,

we stand quietly
on the border of light.
What lies before us?
Shall we draw back, my brother, my sister,
or cross over?

Reading 2:

Teach me, O God, a blessing, a prayer on the mystery of a withered leaf, on ripened fruit so fair, on the freedom to see, to sense, to breath, to know, to hope, to despair.
Teach my lips a blessing, a hymn of praise, as each morning and night You renew our days, lest our days be as the one before; lest routine set my ways,

Ahavat Olam

אֶהְבֵּת עוֹלָם בַּיִת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים,
אוֹתָנוּ לְמִדָּתְךָ עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשֹׂכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ,
וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ,
וּבָהֶם נִהְגֶה יוֹמָם וְלַיְלָה, וְאֶהְבֵּתְךָ אֵל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

Ahavat olam beit Yisrael am-chah ahavtah. Torah umitzvot, chukim umishpatim otanu limadtah. Al kein, Adonai Eloheinu, b'shochveynu uvkumeinu, nasiach b'chukechah, v'nismach b'divrei toratchah, uvmitzvotachah l'olam vaed. Ki heim chayeynu, v'orech yameinu, uvhem neh'geh yomam valaila. V'ahavat'cha altasir mimenu leolamim. Baruch atah Adonai, ohev amo Yisrael.

EVERLASTING LOVE You offered Your people Israel
by teaching us Torah and mitzvot, laws and precepts.
Therefore, Adonai our God,
when we lie down and when we rise up,
we will meditate on Your laws and Your commandments.
We will rejoice in Your Torah for ever.
Day and night we will reflect on them
for they are our life and doing them lengthens our days.
Never remove Your love from us.
Praise to You, Adonai, who loves Your people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Shema Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad!

Hear, O Israel Adonai is our God, Adonai is One!

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch shem kevod malchuto l'olam va-ed.

Blessed is God's glorious majesty forever and ever

Please be Seated

וְאַהֲבַת אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכֹל-לִבְבְּךָ וּבְכֹל-נַפְשְׁךָ וּבְכֹל-מְאֹדֶךָ.
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ.
וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכֹתְךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ. וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ.
וְכִתְבֹתָם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי,
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לְכֶם לֵאלֹהִים, אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vav'cha, uv'chol naf-sh'cha, uv'chol m'o-decha.

V'ha-yu had'va-rim ha-eileh, asher anochi m'tsav-cha hayom, al l'va-ve-cha.

V'she-nan-tam l'va-ne-cha, v'dee-barta bam, v'sheev-t'cha b'vay-te-cha, uv'lech-t'cha va-derech, uv'shoch-b'cha uv-koo-me-cha. Uk'shar-tam l'ot al ya-decha, v'ha-yu

*l'to-ta-fot bein ei-necha, uch-tav-tam al m'zuzot bei-techa u'veesh-a'recha.
L'ma-an teez-k'ru va-a-see-tem et-kol-mitzvo-tai, vee-h'ee-tem k'do-shim
lay-lo-hay-chem. Ani Adonai Elo-hay-chem, asher ho-tsay-tee et-chem may-eretz
Mitz-rayim lee-h'yot la-chem lay-lo-heem. Ani Adonai Elo-hay-chem.*

YOU SHALL LOVE Adonai your God with all your heart,
with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which
I charge you this day. Impress them upon your children.
Recite them when you stay at home and when you are away,
when you lie down and when you get up.

Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead;
inscribe them on the doorposts of your house and on your gates. Thus you shall
remember to observe all My commandments and to be holy to your God. I am Adonai,
your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai
your God.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.
Adonai Eloheichem EMET.

The people I love the best
jump into work head first
without dallying in the shallows
and swim off with sure strokes almost out of sight.
They seem to become natives of that element,
the black sleek heads of seals
bouncing like half-submerged balls.

I love people who harness themselves, an ox to a heavy cart,
who pull like water buffalo, with massive patience,
who strain in the mud and the muck to move things forward,
who do what has to be done, again and again.

I want to be with people who submerge
in the task, who go into the fields to harvest

and work in a row and pass the bags along,
who are not parlor generals and field deserters
but move in a common rhythm
when the food must come in or the fire be put out.
Marge Piercy

מִי כְמוֹכָה בְּאֵלִים יְיָ,
מִי כְמוֹכָה נְאֻדָּר בְּקֻדְשׁ,
נוֹרָא תְהִילַת, עֲשֵׂה פֶלֶא.
מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מִשָּׁה,
זֶה אֵלֵי עָנּוּ וְאָמְרוּ. יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת-יַעֲקֹב,
וַגָּאֵלוּ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, גָּאֵל יִשְׂרָאֵל

Mi cha-mo-cha ba-ei-lim, A-do-nai? Mi ka-mo-cha, ne-dar ba-ko-desh. No-ra te-hi-lot, o-sei fe-leh? Mal-chu-te-cha ra-u va-ne-cha, bo-kei-a yam li-fe-nei Mo-sheh; "Zeh Ei-li" a-nu ve-a-me-ru. "A-do-nai yim-loch le-o-lam va-ed." V'ne-emar:ki fadah Adonai et Yaakov, ug'alo miyad chazak mimenu. Baruch atah Adonai, gaal Yisrael.

WHO IS LIKE YOU, O God,
among the gods that are worshipped?
Who is like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders?

Your children witnessed Your sovereignty,
the sea splitting before Moses and Miriam.
"This is our God!" they cried.
"Adonai will reign forever and ever!"

Thus it is said,
"Adonai redeemed Jacob,
from a hand stronger
than his own."
Praised are You, Adonai, for redeeming Israel.
ברוך אתה, יי, גאל ישראל
Baruch atah Adonai, gaal Yisrael.

Touched By An Angel
We, unaccustomed to courage
exiles from delight
live coiled in shells of loneliness
until love leaves its high holy temple
and comes into our sight
to liberate us into life.
Love arrives
and in its train come ecstasies
old memories of pleasure
ancient histories of pain.
Yet if we are bold,
love strikes away the chains of fear
from our souls.
We are weaned from our timidity
In the flush of love's light
we dare be brave
And suddenly we see

that love costs all we are
and will ever be. Yet it is only love_ which sets us free.
Maya Angelou

Hashkeivenu

*Hashkeivenu Adonai, Eloheinu L'Shalom, V'haamideinu Shomreynu
Lchayyim. (2)*

*Let their be love and understanding amoung us. Let peace and
friendship be our shelter from life's storms. (2)*

*Hashkeivenu Adonai, Eloheinu L'Shalom, V'haamideinu Shomreynu
Lchayyim.*

*Standing at the parted shores of history we still believe what we were
taught before ever we stood at Sinai's foot:*

*That wherever we go it is eternally Egypt. That there is a better
place, a promised land: that the winding way to that promise passes
through the wilderness. That there is no way to get from here to
there except by joining hands, marching together.*

תפלה

Tefillah

אֲדֹנָי שִׁפְתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

Adonai, se-fa-tai tif-tach, u-fi ya-gid te-hi-la-te-cha.

ADONAI, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
(Shabbat Shuvah) זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלַחֵד חַפֵּץ בְּחַיִּים, וּכְתִבְנוּ
בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.)
מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגִן. בָּרוּךְ אַתָּה יי, מְגִן אַבְרָהָם וְעֵזְרַת שָׂרָה.

Baruch ata, Adonai Eloheinu veilohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, veilohei Yaakov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel, Vlohei Leah. Haeil hagadol hagibor vehanora, Eil elyon, gomeil chasadim tovim, v'konei hakol, v'zocheir chasdei avot, v'imahot umeivi geulah liv'nei veneihem l'maan sh'mo b'ahavah.

(On Shabbat Shuvah--Zochreinu l'chaym, Me-lech Chafetz ba'chayim, v'chotveinu b'sefer ha-chayim, l'mancha Elohim chayim.)

Melech ozeir umoshia umagein. Baruch ata, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sara.

BLESSED ARE YOU, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob,
God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah,
the great, mighty and awesome God, transcendent God
who bestows loving kindness, creates everything out of love,
remembers the love of our fathers and mothers,
and brings redemption to their children's children
for the sake of the Divine Name.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵתִים) אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**Winter* מְשִׁיב הַרוּחַ **Summer* מוֹרִיד הַטֶּל

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵתִים) בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי כָמוֹךָ בְּעַל
גְבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלֶכֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה?
וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל (מֵתִים). בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל. (הַמֵּתִים).

*A-ta gi-bor le-o-lam, A-do-nai, me-cha-yei ha-kol a-tah, rav le-ho-shi-a. Me-chal-keil
cha-yim be-che-sed, me-cha-yei ha-kol be-ra-cha-mim ra-bim. So-meich no-fe-lim,
ve-ro-fei cho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-me-ka-yeim e-mu-na-to li-shei-nei a-far. Mi
cha-mo-cha, ba-al ge-vu-rot, u-mi do-meh lach, me-lech mei-mit u-me-cha-yeh
u-mats-mi-ach ye-shu-a?*

*Ve-ne-e-man a-ta le-ha-cha-yot ha-kol(meitim). Ba-ruch a-ta, A-do-nai,
me-cha-yei ha-kol (hameitim).*

YOU ARE FOREVER MIGHTY , Adonai; You give life to all (revive the dead).

WINTER — You cause the wind to shift and rain to fall.

SUMMER — You rain dew upon us.

You sustain life through love, giving life to all (reviving the dead) through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all (reviving the dead)?

Blessed are You, Adonai, who gives life to all (who revives the dead).

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ, סְלָה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

SHABBAT SHUVAH* בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּלֶכֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

*Ata kadosh v'shimcha kadosh u'k'doshim b'chol yom y'hal'lucha selah.
Baruch ata Adonai, Ha-El hakadosh.*

**SHABBAT SHUVAH Baruch ata Adonai, HaMelech hakadosh.*

YOU ARE HOLY, Your Name is holy,

and those who are holy praise You every day.
Blessed are You, Adonai, the Holy God.

*SHABBAT SHUVAH

Praised are You, Adonai, Holy Sovereign.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Baruch ata Adonai, HaMelech hakadosh.

Letter to Yeni on Peering into Her Life

BY SANDRA M. CASTILLO

I see you, not as you stand before me,
so full of language threatening to spill from you,
a silver-blue luminous substance the page of cups
might carry in love, in a gold chalice,
but as a child I might have seen, held,
had I been an adult on that island
where we might have become anyone
other than ourselves.

You are a sound you say your father carries,
a beat in the heart of an African drum
that seduced him with the thunder of Changó
the red of blood and earth,
a flesh-pink guava growing inside you,
its seeds on the tips of your fingers
like islands, like memories becoming leaves,
their veined undersides becoming maps,
palmlines, bridges where the sound of water collects childhood
in a blue bucket of memory,
where my Tío Machuco stands with childhood sandwiches I ate
sitting on the cold terraza, leaning against the Southwest red
of that couch Tía Hilda discarded like a useless memory
when we were no longer voices in open rooms with connecting
doors,
when we were words, onion-skinned paper
as transparent as re-written history or exile.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תְּשִׂים לְעוֹלָם,
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל,
בְּכָל יַעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

Shalom Rav al Yisrael amcha tasim l'olam, ki ata hu Melech adon l'chol hashalom.

V'tov b'einecha l'varech et amcha Yisrael b'chol eit uv'chol shaah bish'lomecha.

**SHABBAT SHUVAH*

B'sefer chayim b'racha, v'shalom. ufarnasah tovah, nizcheir v'nikateiv

l'fanecha, anachnu v'chol amcha beit Yisrael, l'chayim tovim ul'shalom.

Baruch ata, Adonai, oseih hashalom.

Baruch ata Adonai, hamvarech et amo Yisrael bashalom.

GRANT ABUNDANT PEACE to Israel Your people forever,

for You are the Sovereign God of all peace.

May it be pleasing to You to bless Your people Israel

in every season and moment with Your peace.

**SHABBAT SHUVAH-* In the book of life, blessing, peace, and prosperity,

may we be remembered and inscribed by You, we and all Your people

Israel for a good life and for peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

Baruch atah, Adonai, oseih hashalom.

We offer a prayer of healing for all those who are ill in body, spirit and soul.

Mi shebeirach avoteinu

M'kor hab'racha l'imoteinu

May the source of strength,

Who blessed the ones before us,

Help us find the courage to make our lives a blessing,

and let us say, Amen.

*Mi shebeirach imoteinu
M'kor habrachah l'avoteinu*

*Bless those in need of healing with r'fuah sh'leimah,
The renewal of body, the renewal of spirit,
And let us say, Amen.*

We pray silently

GRANT US PEACE, Your most precious gift, O Eternal Source of peace.
And give us the will to proclaim its message to all the peoples of the earth.
Bless our country as a safeguard of peace, its advocate among the nations.
May contentment reign within our borders, health and happiness within our homes.
Strengthen the bonds of friendship and fellowship among all the inhabitants of every land.

Plant virtue in every soul, and may the love of Your Name hallow every home and every heart. Praised are You, Eternal One, who blesses Your people with peace.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ. אָמֵן.
Oseh shalom bimromav, hu ya'a-seh shalom aleinu v'al kol Yisrael v'imru. Amen.
May the One who causes peace to reign in the high heavens make peace for us, for all Israel and all who inhabit the earth. Amen

Kiddush

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגֶּפֶן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ,
וְשִׁבֵת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִילָנוּ
זְכוֹר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית,
כִּי הוּא יוֹם תַּחֲלָה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ,

זָכַר לְיִצְיַאת מִצְרַיִם,
כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים,
וְשַׁבַּת קִדְּשָׁתָּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן הַנְּחַלְתָּנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

*Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha'olam, borei piri ha-gafen.
Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha'olam, asher kidishanu b'mitzvotav
v'ratzah vanu, v'Shabbat kodsho b'ah-hava uv'ratzon hin-chee-lanu, zikaron
l'ma'aseh v'rei-sheet. Ki hoo yom techilah, l'mik-ra-ay kodesh, zecher l'tzee-aht
Mitz-ra-yeem. Ki vanu va-char-ta, v'otanu ki-dash-ta, m'kol ha'amim. V'Shabbat
kod-she-chah, b'a-hava uv'ratzon hin-chal-tanu. Baruch Atah Adonai, m'kadeish
ha'Shabbat.*

PRAISE TO YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine. Praise to you, Adonai our God, Sovereign of the universe, who finding favor with us, sanctified us with mitzvot. In love and favor, You made the holy Shabbat our heritage as a reminder of the work of Creation. As first among our sacred days, it recalls the Exodus from Egypt. You chose us and set us apart from other peoples. In love and favor you have given us your holy Shabbat as an inheritance. Praise to you, Adonai, who sanctifies Shabbat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.
Baruch atah Adonai, m'kadeish ha'Shabbat.

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה.
שֶׁלֹא שָׂם חֻלְקָנוּ כִּהֵם, וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם.

וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
לְפָנֶי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

וְנֹאמֵר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד,
וְשֵׁמוֹ אֶחָד.

*Aleinu l'sha-beyach la'adon hakol. Lateit g'dulah l'yotzer b'reishit. She-lo asanu
k'goyye ha-aratzot, v'lo samanu k'mish-p'chot ha-adama, she-lo sam chel-kaynu*

*ka-hem, v'go-ralenu k'chol hamonam. Va'anach-nu kor-eem u'mish-ta-chavim
u'mo-dim, lifnei Melech, mal-chay ham-la-chim, ha-Kadosh Baruch Hu.
V'ne'emar v'haya Adonai l'Melech al kol ha'aretz, bayom hahu yihiyeh Adonai echad
u'shemo echad.*

Let us now praise the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator who has set us apart from the other families of the earth, giving us a destiny unique among the nations. We bend the knee and bow, acknowledging the supreme Sovereign, the Holy One of Blessing.

Thus it has been said, Adonai will be Sovereign over all the earth. On that day, Adonai will be one and God's Name will be one.

Do Not Stand At My Grave And Weep
By Mary Elizabeth Frye

Do not stand at my grave and weep
I am not there; I do not sleep.
I am a thousand winds that blow,
I am the diamond glints on snow,
I am the sun on ripened grain,
I am the gentle autumn rain.
When you awaken in the morning's hush
I am the swift uplifting rush
Of quiet birds in circled flight.
I am the soft stars that shine at night.
Do not stand at my grave and cry,
I am not there; I did not die.

Epitaph
By Merrit Malloy

When I die
Give what's left of me away
To children
And old me that wait to die.

And if you need to cry,
Cry for your brother
Walking the street beside you.
And when you need me,
Put your arms
Around anyone
And give them
What you need to give to me.

I want to leave you something,
Something better
Than words
Or sounds.

Look for me
In the people I've known
Or loved,
And if you cannot give me away,
At least let me live on in your eyes
And not your mind.

You can love me most
By letting
Hands touch hands,
By letting bodies touch bodies,
And by letting go
Of children
That need to be free.

Love doesn't die,
People do.
So, when all that's left of me
Is love,
Give me away.

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ,
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֻגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב
וְאָמְרוּ: אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵיהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא.

לְעֻלָּא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחַתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאָמְרוּ בְּעֻלְמָא,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra keer-u-tay, v'yam-lich
mal-chu-tay, b'chayye-chon uv'yo-may-chon uv'cha-yeh d'chol beit Yisrael, ba'agalah
u'veez-man ka-reev. V'imru: Amen. Y'hei sh'mei rabba m'va-rach l'a-lam ul'al-may
al-maya.*

*Yit-ba-rach, v'yish-ta-bach, v'yit-pa'ar, v'yit-romam, v'yit-na-seh,
v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei d'Kud'sha, B'rich Hu,
l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, toosh-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da'ami-ran
b'al-ma. V'imru Amen. Y'hei sh'lama rabba min sh'ma-ya, v'cha-yim aleinu v'al kol
Yisrael V'imru: Amen.*

Oseh shalom bim-ro-mahv, hu ya'a-seh shalom aleinu v'al kol Yisrael. V'imru: Amen.

Exalted and hallowed be God's great name in the world which God created, according to plan.
May God's Majesty be revealed in the days of our lifetime
and the life of all Israel—speedily, imminently, to which we say: Amen.
Blessed be God's great name to all eternity.
Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed
One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say: Amen.
May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say: Amen.
May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel. To which we say: Amen.

Lechi Lach

Lechi Lach to a land that I will show you,
Lech Lecha to a place you do not know.
Lechi Lach Lach on this journey I will bless you,
And you shall be a blessing (2)
You shall be a blessing Lechi Lach,

L'chi Lach and I shall make your name great.
Lech L'cha and all shall praise your name.
Lechi Lach to the place that I will show you.
L'simchat Hayiim, L'simachat Hayiim
You shall be a blessing lechi Lach.

Shir Hadash

Shiru L'Adonai kol Haaretz
Shiru L'Adonai Shir Chadash. x2

SHIR LASHALOM
SONG OF PEACE

Tnu lashemesh la'alot
laboker le'ha'ir
Hazaka shebatfilot
otanu lo tachzir

Mi asher kava nero
u've'afar nitman
Bechi mar lo ya'iro
lo yachziro le'chan

Ish otanu lo yashiv
mibor tachtit a'fel -
kan lo yo'ilu -
lo simchat hanitzachon
Velo shirei hallel

Lachen rak shiru shir lashalom
al tilhashu tfila
lachen rak shiru shir lashalom
bitze'aka gdola

Tnu lashemesh lachador
miba'ad laprachim
al tabitu le'achor
hanichu la'holchim

S'u eina'yim betikva
lo derech kavanot
shiru shir la'ahava
velo lamilchamot

Al tagidu yom yavo
havi'u et hayom -
ki lo chalom hu -
uve'chol hakikarot
hari'u rak shalom

Let the sun rise
light up the morning
The purest of prayers
will not bring us back

He whose candle was snuffed out
and was buried in the dust
bitter crying won't wake him up
and won't bring him back

Nobody will bring us back
from a dead and darkened pit
here,
neither the victory cheer
nor songs of praise will help

So just sing a song for peace
don't whisper a prayer
Just sing a song for peace
in a loud shout

Allow the sun to penetrate
through the flowers
don't look back
let go of those departed

Lift your eyes with hope
not through the rifles' sights
sing a song for love
and not for wars

Don't say the day will come
bring on that day -
because it is not a dream -
and in all the city squares
cheer only for peace!

Ani V'Ata

Ani ve'ata neshaneh et ha'olam
ani ve'ata az yavo'u kvar kulam
Amru et zeh kodem lefanai
lo meshaneh, ani ve'ata neshaneh et ha'olam.

Ani ve'ata nenaseh mehahatchalah
yihyeh lanu ra ein davar zeh lo nora.
Amru et zeh kodem lefanai
zeh lo meshaneh, ani ve'ata neshaneh et ha'olam.

You and I we'll change the world
you and I by then all will follow
Others have said it before me but
doesn't matter you and I we'll change the world.

You and I we'll try from the beginning
it will be tough for us, no matter, it's not too bad!
Others have said it before me but it
doesn't matter you and I we'll change the world.